

ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΕΣ ΣΕΛΙΔΕΣ

Ο ΒΟΥΛΓΑΡΟΣ ΠΟΥ ΒΡΑΒΕΥΘΗΚΕ ΣΤΟΝ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΠΟΙΗΤΙΚΟ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟ

B'.

ΔΙΩΣ ο 'Ορφανίδης ἔβριτε τὸν Σταυρόδη οὐς Βούλγαρο. Κι' ο Σταυρόδης τοῦ ἀπάντα στὴν ἐφημερίδα «Φῶς» :

«Δέρεις οὐτὶ εἶμαι Βούλγαρος! Μέγα θαῦμα!!! Χειροκοπήσατε κύριοι!!! Ναί, κ. καθηγητά. Καὶ τι ἀποδεικνύεις μὲ τοῦτο; Ναί, δὲν δυνάμαι τὴν ἐθνικότητα μου. 'Αλλ' ἐπὶ δεκαπέντε ἡ διετέλεσσα ἀείστοις ὑπρετεῖς τὴν 'Ελλάδα, ἐνῶ οὐ νέος περιήρχεσθαι τὰς ὁμάδας τῶν 'Αθηνῶν, σκάνδαλον τῆς κοινωνίας. Διέδωκα τὴν ἐλληνικὴν γλώσσαν εἰς μέσην ἥταν πάντη ἄγνωστος καὶ ἀμορφωτός δὲν ἦταν ὑπὲρ τοὺς χλίους γένους. Ναί, εἶμαι Βούλγαρος, ἀλλ' ἔχω ἐλληνικωτάτα τὰ αἰσθήματα καὶ τὴν καφίδαν, παρὰ σὲ τὸν ὑδροσήν. 'Εγὼ οὐδέποτε οὐδὲν ποτέ ἀνέτησαν καὶ ἀν ἐδέρεψα δάφνην τὴν ἑδρεψα ήρωακός. Ποώς ἐρωτᾷ ἂν εἶμαι Βούλγαρος, ὅταν συνομιλῶ πάντοτε μὲ τὸν 'Ελληνα συγγραφεῖς καὶ τοὺς γνωρίζω καλλίστους σου. Λέγεις οὐτὶ ὑπογράφουμε: «Σταυρίδης, Βούλγαρος πολέμησεν. Ναί, δὲν τὸ δροῦμαι. Μέ ώνμασες ὅργανον ποσαγάνδας. Εὔχαριστώ. 'Αλλ' ἀν δὲν τὸ ἀποδείξεις αὐτό, πίστευσον οὐτὶ θὰ καταφασθῆς τὴν στιγμὴν καθ' ἥν τὸ ἐγράψεις.

Ο Σταυρίδης η Παραλίτσεως, ἀπό την ἐγκάραρτον δὲ τὸν 1860... επιτήρησε, διαφαρτυγίθηκε ὥστα ὁ 'Ορφανίδης, μὲ τὸ εἰωνικὸν τοῦ καπτάριον τὸν ἀποκλύψει τὸν Βούλγαρο κατάστοι καὶ προταγανδότῃ. 'Αλλά πράκτιαι λοιπὸν τὸν συκοφαντόν τοῦ 'Ορφανίδης η ἔγραφε τὴν ἀλήθειαν; 'Επέρωαν ἀπό τὸν πλεύνηται πάντας ἀπὸ τοῖα τέταρτα αἴωνας. 'Ο Γ. Σταυρίδης η Παραλίτσεως, η κατὰ τὸ πρωγματικὸν τοῦ Βούλγαρον δόμα τοῦ Παραλίτσεως. Ἐπει πεθανεῖ ἀπό τὸ 1893, ἐπούντος δὲν ἄπαρχει κανένας πλέον λόγος γιὰ νὰ κομικρούν τὰ πράγματα. Σήμερος λοιπὸν οι Βούλγαροι παρουσιάζουν τὸν Παραλίτσεως ὡς ἔνα ἀπὸ τὸν ἡρῷον τῆς Βούλγαριτης ἀπελευθερώσεως. Γράφουν ἄρθρον, μάνιον μνημόσυνα καὶ τὸν ἐνθειάζοντας ὡς... κομιτατζῆ ποὺ ἐργάστηρε ἐνταντον τῶν 'Ελλήνων. 'Η ἐπίσημη μάλιστα ἐφημερίδας 'Εβουλγαρίας ἐδημοσίευσε δύο μελέταις γιὰ τὸν Παραλίτσεως, μία τοῦ N. Ντοντόφερ καὶ τὸν ἄλλο τοῦ N. Τράπανωφ. Καὶ στὰ δύο αὐτά ἀρθρά τονιζούνται η ἀνησυχίες ποὺ πρόσφερες στὴν πατρίδα τοῦ οἱ Παραλίτσεως. Πράγματι δὲ Παραλίτσεως ἡρῷες γιὰ πρωταγάνδα στὴν 'Ελλάδα, ὅπου εἶχαν μαζεύει τότε πολλοὺς Βούλγαρους ἀπὸ τὴν Μακεδονία, ἐγγραφέντες στὸ Πανεπιστήμιο. Κι' αφοῦ μορφώθηκε καὶ πρωτοπετύπηκε ἀπὸ τὸν 'Ελληνα, οἱ δότοι είχαν τὴν ἀντορίαν νὰ πιστεύουν διτὶ οἵτινες φίλους στὴν Μακεδονία, οἱ Σταυρίδης ἔπαιπε διτὶ μπορούσε γιὰ νὰ ἔχοντασθη τὸν ἐλληνισμὸν ἀπὸ τὴν ἀρχαία κοιτίδα του, τὴν Μακεδονία.

"Όταν ἀργότερα δὲ Παραλίτσεως ἔγραψε τὴν αὐτοδιογραφία του δὲν ἔσχει τὰ αἰσθήματά του. 'Αντιτίθεται τονιζεῖ διτὶ δόπος του ήταν πάντα σενά δοξάνη τὸ Βούλγαρο δόμα. Καὶ σ' αὐτὸν πραγματικά ἀφέρεσθαι τὴν ζωή του, ὅπει δίκαια καὶ νὰ τὸν μνημονεύουν οἱ Βούλγαροι. 'Ετοι, ἐνῶ μορφώθηκε στὴν 'Ελλάδα, μάλιστα πῆρε τὸ διπλωμάτιο τοῦ ἀπὸ τὸ Πανεπιστήμιο τῶν 'Αθηνῶν ἐπίγεια στὴν πατρίδα του 'Αχρίδα καὶ ἀ-

"Έσκυψε λοιπὸν τὸ κεφάλι, ἔστιμη νὰ κλαψή, καὶ σώπασε...

'Ο διδελφὸς τῶν κακῶν κοριτσών σφίσασε σὲ λίγο τὸ κεφάλι καὶ ἀρρώστη νὰ τὴν κυττάξῃ μὲ θεατικά μάτια. 'Η ἀδελφές του δὲν εἶχαν τὸσο ξανθές μπούκλες, τόσο χρυσές, οὔτε είχαν ποτὲ τοὺς τόσου μπούκλους τόροφρα. Κύτταψε ἀψύνη καὶ τὸν γυνιὸν λαμπὸν της που ήταν κάτασπρος σὸν τὸν κρήνη καὶ χωρὶς νὰ καταλαβάνη γατι, ἔννοιασθε διτὶ ἔκεινα τὰ ξανθά μπαλλάκι' ἐκείνο τὸ ὄμορφο προσωπίτα τὸν τραβούσαν κοντά τους... "Έσκυψε τότε τὸ κεφάλι του καὶ δίχως νὰ ξέρῃ τί κάνει, κόλλησε τὰ κείλη του σὲ γυνιὸν λαμπὸν της...

'Η Μτέμπητη ἀντορίζασε σωτηριώντην καὶ ἀποταβήντηκε. Τὴν ίδια στιγμὴν ὅμικος εἶδε διτὶ τὸ πρόσωπο τοῦ ἔκεινου τοῦ ἀγοριοῦ ήταν κατακύνοντα καὶ διτὶ εἶχε μιὰ παράξενη ἔκφραση. Κοκκώνισε λοιπὸν καὶ ἐκείνη καὶ τὸ γαλανά μάτια της πλημμύρισαν ἀπὸ τὸ διάβρωνα. Πίστην προφτάσει οἵμως νὰ φύγη, ὁ διδελφὸς τῶν κακῶν κοριτσιῶν τῆς ἔβαλε κατὶ γοργόρα στὸ αέρι καὶ ἐπέται τρέχοντας χαλίκρα πίσω ἀπὸ τὸ φράκτη.. 'Η Μτέμπητη ἀνοίξει τότε τὸ χέρι της καὶ εἶδε νὰ λάμπει μέσα στὴ φούκτα της ἔνα νόμιμα δοτήμενο..

ΔΙΑ ΝΕΑΝΟΒΑ

ΤΟΥ κ. Κ. ΚΑΙΡΟΦΥΛΑ

χος ἄγριο δωματίο ἐναντίον τῶν 'Ελλήνων.

Ίδουν τι γράφει γιὰ τὸ Σταυρόδη—Παραλίτσεωφ, σὲ μά του μελέτη, δημοσιευθεῖσαν ποδὸς δίληγου καυδοῦ στὴν ἐφημερίδα «Βούλγαρια», ἔνας ἀπὸ τοὺς καλυτέρους λογίους τῆς Βούλγαριας, οἱ Νικόλαος Ντοντόφερ:

«Ο Γεργόβοις Παραλίτσεωφ, μοσφὴ φωτεινὴ καὶ εὐγενικὴ, διασινετεῖται ἀνάμεσα στοὺς πλέον διακεκριμένους πρωτοπόρους τοῦ κανήματος στὴν Δυτικὴ Μακεδονία. Καταγενενὸς ἀπὸ πτωχὴν ἀνθρακικὴ οἰκογένεια τῆς 'Αχρίδας, ἀφοῦ τέλειωσε, ἐπειδὲ ἀπὸ μεγάλες σπεργήσεις, τὶς σπουδές του στὸ σχολεῖο τοῦ χωριοῦ του (τοῦ ἔβαλην ποτὸν βέβαια, γιατὶ δὲν ἔσων τότε βούλγαρικα σχολεῖα ἐξει) διωρίστηκε πρώτα δάσκαλος στὴ Τίρανα ὅπου πέρασε δρακτάρχην. 'Αλλὰ σπωραγμένος ἀπὸ τὴν ἀκράτητη ἐπιθυμία νὰ ἔξαπλωθη στὶς σπουδές του, παράστησε τὴ διδασκαλία καὶ μὲ τὶς φτωχικὲς οἰκονομίες ποὺ εἶχε μαζεύει ἐφυγεὶ γιὰ τὰς 'Αθήνας καὶ ενέργεια φοιτητῆς τῆς ἵστων ιστορίης στὸ Πανεπιστήμιο τῆς ἐλληνικῆς πρωτεύουσας.

Ἐδῶ δὲ Ντοντόφερ διγρέπει τὴ βράβευση τοῦ Σταυρούδη καὶ τὸ ἐπιστοδίο του μὲ τὸν 'Ορφανίδην καὶ προσθέτει τὸ ἀπόστατταν ἐνὸς ἀρθροῦ ποὺ ἐδημοσίευσε τότε ὁ διευθυντής τῆς ἐφημερίδας «Ελπῖς»—δὲ Λεβαδίδης—καὶ τὸ διπλόν του ἀποτέλεσμα γράψει διτὶ στὸν γραμματοθήσαντον γράμματος τοῦ Λεβαδίδην πρὸτεινεῖται νὰ ληφθανῇ, διτὶ στὸν γραμματοθήσαντον γράμματος τοῦ Λεβαδίδην πρὸτεινεῖται νὰ ληφθανῇ.

«Δυστυχῶς, συνεχίζει δὲ Ντοντόφερ, η καμπάνα ἐναρτίον τοῦ Σταυρούδη, η συκοφατικὴ καὶ ἀνάξια, ἐκ μέρους τοῦ 'Ορφανίδην ἐδιαμένεσε στὸ τέλος. Τὰ αἰσθήματα συμπλαθείας ποὺ εἶχε δεῖξει η ἀθηναϊκὴ κοινωνία στὸν νέο στεφανωμένο ποιητή, ψυχαρίθμων, σὲ τέτοιο εθαύμα, ὡστε δὲ Παραλίτσεωφ ἀναγκάστηκε, μὲ πικρία του, νὰ ἔρχαταλειψῃ τὸ ιερό δέδαφος τῆς κλασικῆς 'Ελλάδος.

Αἱλλά δὲ Ντοντόφερ δὲν λέει τὴν ἀλήθειαν. 'Ο Σταυρόδης ἔφυγε ἀπὸ τὴν 'Ελλάδα ἐξ αἰτίας τῆς πικρίας ποὺ δοκίμασε. Η ἀλήθεια είνει διτὶ ἀρότον τέλειωσε τὶς σπουδές του καὶ πῆρε τὸ διπλωμά του δὲν εἶχε κανένα πλέον λόγο νὰ μένει στὴν 'Ελλάδα, καὶ ἔφυγε γιὰ νὰ πρωγματοποιήσῃ τὸ δινειρικό τῆς ζωῆς του, τὸ διώξικο δηλαδή κατὰ τῶν Ελλήνων ἀπὸ τὴ Μακεδονία.

Μόλις ἔκτασε στὴν 'Αχρίδα δὲ Σταυρίδης ἀρχίσει ἀμέτωπης τὴ σατανικὴ τὸν δράστη. Παλεύει μὲ ὅλη τὴ λόστρον θηριώδην ἐναντίον τοῦ ἔβαλην ποτὸν καὶ θύειται νὰ συντρύψῃ τὰ δύο μεγάλα δόντα με τὰ ὄποια δὲν ἔλληνισμά κατώρθωσεν νὰ ζήσῃ μέσος σ' αἴωνες δούλειας: τὴ γλώσσα καὶ τὴν ἐκκλησία. Καταγέλλει λοιπὸν καὶ συκοφαντεῖ στοὺς Τούρκους κάθε τὶ ποὺ κανούν οἱ Ελλήνες. Γίνεται γιὰ μᾶ στιγμὴν τὸ δράγανο τῆς Τουρκίας, γιὰ νὰ ὑπερηφενήσῃ, δηλὶ τὴ Πώλη, ἀλλά τὴ Βούλγαρια.

Καὶ τὰ σατανικὰ σχέδιά του ἐπιτυγχάνειν. Σ' αἴωνα τὰ σχολεῖα τῆς 'Αχρίδας καταρρέειται διδασκαλία τῆς ἐλληνικῆς καὶ γλώσσα. 'Αζόμα καὶ στὶς ἐκκλησίες κατώρθωσε νὰ μὴ γίνεται διεστραγύα ἐλληνικά, ἀλλά βούλγαρικά.

Οι ἀγάνωντες του αὐτοῦ ἐκόπτουσαν μεγάλους κόπτους στὸν Σταυρόδη—Παραλίτσεωφ. Κι' διτανή τὸ Βούλγαρια γίνεται ἐλεύθερο κράτος πληρώματος πελάτων τοὺς ἀπηρτούσεις τοὺς ἀπόστολους στὸν πατριό του. Τὸν διώρισαν δόσκαλο στὸ διαφόρο σχολεῖα, διτὸν δέδιαζε γιὰ ἀρότερο καφό. 'Επειτα τὸν ἔκπαιπαν διευθυντή τῆς 'Εθνικῆς Βιβλιοθήκης τῆς Σόφιας. Κι' ἐκβάπτισε τημέτος τὸ 1893.

Ποῖος λοιπὸν εἶχε δίκιο, δὲ Ραγκαβίνης, ποὺ γιὰ νὰ πειράξῃ τὸ συνάδελφο του καθηγητὴν καὶ ποιητὴν 'Ορφανίδην ἐθράβευσε ἔνα τόσο ἀταστοιο ποτὸν καὶ ποτίμα, η δὲ Ορφανίδης ποὺ τὸν γνώριζε ἀπὸ τότε ποτὸν καλά, ποτὲ ήσερε τὶ ἔκπαιπαν στὴν ἐλληνικὴν ποτωτεύουσα καὶ τὸν ἀποκλύειται ἔκπαιπαν κατόπιν τοῦ ποτού. Πάλια τοῦ ποτού στὸν πατριό της φράκτη.. 'Η Μτέμπητη ἀντορίζασε σωτηριώντην καὶ ἀποταβήντηκε. Τὴν ίδια στιγμὴν ὅμικος εἶδε διτὶ τὸ πρόσωπο τοῦ ἔκφραστον τόροφρα. Κοκκώνισε λοιπὸν καὶ τὸ γαλανά μάτια της πλημμύρισαν ἀπὸ τὸ διάβρωνα. Πίστην προφτάσει οἵμως νὰ φύγη, ὁ διδελφὸς τῶν κακῶν κοριτσιῶν τῆς ἔβαλε κατὶ γοργόρα στὸ αέρι καὶ ἐπέται τρέχοντας χαλίκρα πίσω ἀπὸ τὸ φράκτη.. 'Η Μτέμπητη ἀνοίξει τότε τὸ χέρι της καὶ εἶδε νὰ λάμπει μέσα στὴ φούκτα της ἔνα νόμιμα δοτήμενο..

Ἄντες ήταν δὲ περίφημος κομιτατζῆς Σταυρόδης—Παραλίτσεωφ, τὸν ὀποῖον ἐθράβευσαν οἱ 'Ελλήνες σφράγιδα πρὸς πρόσωπον γιὰ νὰ πανάλιστο ποτιστικό του κατασκεύασμα.

ΚΩΣΤΑΣ ΚΑΙΡΟΦΥΛΑΣ

